

金融词典

A

安全网 safety net
按可比口径 on comparable basis
按轻重缓急 to prioritize
暗补 implicit subsidy
暗亏 hidden loss

B

颁发营业执照 to license; to grant a licence to
办理存款业务 to take deposits
保护农民的生产积极性 to protect farmers' incentive to produce
备付金(超额准备金) excess reserves
本外币并账 consolidation of domestic and foreign currency accounts
本外币对冲操作 sterilization operation
本位利益 localized interest; departmentalism
奔小康 to strive to prosper; to strive to become well-to-do
避税(请见"逃税") tax avoidance
币种搭配不当 currency mismatch
币种构成 currency composition
变相社会集资 disguised irregular (or illegal) fund raising
表外科目(业务) off-balance-sheet items (operation)
薄弱环节 weaknesses; loopholes
不变成本 fixed cost
不变价 at constant price; in real terms
不动产 real estate
不良贷款(资产) problem loans; non-performing loans (assets)

C

财务公司 finance companies
财政赤字 fiscal deficit
财政挤银行 fiscal pressure on the central bank (over monetary policy)
财政政策与货币政策的配合 coordination of fiscal and monetary policies
采取循序渐进的方法 in a phased and sequenced manner
操作弹性 operational flexibility
操纵汇率 to manipulate exchange rate
产品构成 product composition; product mix
产品积压 stock pile; excessive inventory
产销率 current period inventory; (即期库存, 不含前期库存) sales/output ratio
产销衔接 marketability
产业政策 industrial policy
长期国债 treasury bonds
敞口头寸 open position
炒股 to speculate in the stock market
承购包销 underwrite (securities)

成套机电产品 complete sets of equipment; complete plant (s)
城市信用社 urban credit cooperatives (UCCs)
城市合作银行 urban cooperative banks; municipal united banks
城市商业银行 municipal commercial banks
城乡居民收入增长超过物价涨幅 real growth in household income
持续升温 persistent overheating
重复布点 duplicate projects
重置成本 replacement cost
重组计划 restructuring plan
筹资渠道 funding sources; financing channels
初见成效 initial success
出口统一管理、归口经营 canalization of exports
出口退税 export tax rebate
储蓄存款 household deposits (不完全等同于西方的 savings deposits, 前者包括活期存款, 后者不包括。)
储蓄分流 diversion of household deposits
储源萎缩 decline in the availability of household savings
传导机制 transmission mechanism
从价税 ad valorem tax
从紧控制 tight control
存贷款比例 loan/deposit ratio
存款保险体系 deposit insurance system
存款货币银行 deposit money banks
存款准备金 required reserves

D

打白条 issue IOU
大额存单 certificate of deposit (CD)
大额提现 withdraw deposits in large amounts
大面积滑坡 wide-spread decline
大一统的银行体制 (all-in-one) mono-bank system
呆账 (请见"坏账") bad loans
呆账准备金 loan loss reserves (provisions)
呆滞贷款 idle loans
贷款沉淀 non-performing loans
贷款分类 loan classification
贷款限额管理 credit control; to impose credit ceiling
贷款约束机制 credit disciplinary (constraint) mechanism
代理国库 to act as fiscal agent
代理金融机构贷款 make loans on behalf of other institutions
戴帽贷款 ear-marked loans
倒逼机制 reversed transmission of the pressure for easing monetary condition
道德风险 moral hazard
地区差别 regional disparity
第一产业 the primary industry

第二产业 the secondary industry
第三产业 the service industry; the tertiary industry
递延资产 deferrable assets
订货不足 insufficient orders
定期存款 time deposits
定向募集 raising funds from targeted sources
东道国（请见“母国”） host country
独立核算 independent accounting
短期国债 treasury bills
对冲操作 sterilization operation; hedging
对非金融部门债权 claims on non-financial sector
多种所有制形式 diversified ownership

E

恶性通货膨胀 hyperinflation
二级市场 secondary market

F

发行货币 to issue currency
发行总股本 total stock issue
法定准备金 required reserves; reserve requirement
法人股 institutional shares
法人股东 institutional shareholders
法治 rule of law
房地产投资 real estate investment
放松银根 to ease monetary policy
非现场稽核 off-site surveillance (or monitoring)
非银行金融机构 non-bank financial institutions
非赢利性机构 non-profit organizations
分税制 assignment of central and local taxes; tax assignment system
分业经营 segregation of financial business (services); division of business scope based on the type of financial institutions
风险暴露（风险敞口） risk exposure
风险管理 risk management
风险意识 risk awareness
风险资本比例 risk-weighted capital ratios
风险资本标准 risk-based capital standard
服务事业收入 public service charges; user's charges
扶贫 poverty alleviation
负增长 negative growth
复式预算制 double-entry budgeting; capital and current budgetary account

G

改革试点 reform experimentation
杠杆率 leverage ratio
杠杆收购 leveraged buyout
高息集资 to raise funds by offering high interest

个人股 non-institutional shares
根本扭转 fundamental turnaround (or reversal)
公开市场操作 open market operations
公款私存 deposit public funds in personal accounts
公用事业 public utilities
公有经济 the state-owned sector; the public sector
公有制 public ownership
工业成本利润率 profit-to-cost ratio
工业增加值 industrial value added
供大于求 supply exceeding demand; excessive supply
鼓励措施 incentives
股份合作企业 joint-equity cooperative enterprises
股份制企业 joint-equity enterprises
股份制银行 joint-equity banks
固定资产贷款 fixed asset loans
关税减免 tariff reduction and exemption
关税减让 tariff concessions
关税优惠 tariff incentives; preferential tariff treatment
规范行为 to regularize (or standardize)...behavior
规模效益 economies of scale
国计民生 national interest and people's livelihood
国家对个人其他支出 other government outlays to individuals
国家风险 country risk
国际分工 international division of labor
国际收支 balance of payments
国有独资商业银行 wholly state-owned commercial banks
国有经济（部门） the state-owned (or public) sector
国有企业 state-owned enterprises (SOEs)
国有制 state-ownership
国有资产流失 erosion of state assets
国债回购 government securities repurchase
国债一级自营商 primary underwriters of government securities
过度竞争 excessive competition
过度膨胀 excessive expansion
过热迹象 signs of overheating
H
合理预期 rational expectation
核心资本 core capital
合资企业 joint-venture enterprises
红利 dividend
宏观经济运营良好 sound macroeconomic performance
宏观经济基本状况 macroeconomic fundamentals
宏观调控 macroeconomic management (or adjustment)
宏观调控目标 macroeconomic objectives (or targets)

坏账 bad debt
还本付息 debt service
换汇成本 unit export cost; local currency cost of export earnings
汇兑在途 funds in float
汇兑支出 advance payment of remittance by the beneficiary's bank
汇率并轨 unification of exchange rates
活期存款 demand deposits
汇率失调 exchange rate misalignment
混合所有制 diversified (mixed) ownership
货币政策态势 monetary policy stance
货款拖欠 overdue obligations to suppliers

J

基本建设投资 investment in infrastructure
基本经济要素 economic fundamentals
基本适度 broadly appropriate
基准利率 benchmark interest rate
机关团体存款 deposits of non-profit institutions
机会成本 opportunity cost
激励机制 incentive mechanism
积压严重 heavy stockpile; excessive inventory
挤提存款 run on banks
挤占挪用 unwarranted diversion of (financial) resources (from designated uses)
技改投资 investment in technological upgrading
技术密集型产品 technology-intensive product
计划单列市 municipalities with independent planning status
计划经济 planned economy
集体经济 the collective sector
加大结构调整力度 to intensify structural adjustment
加工贸易 processing trade
加快态势 accelerating trend
加强税收征管稽查 to enhance tax administration
加权价 weighted average price
价格放开 price liberalization
价格形成机制 pricing mechanism
减亏 to reduce losses
简化手续 to cut red tape; to simplify (streamline) procedures
交投活跃 brisk trading
缴存准备金 to deposit required reserves
结构扭曲 structural distortion
结构失调 structural imbalance
结构性矛盾突出 acute structural imbalance
结构优化 structural improvement (optimization)
结汇、售汇 sale and purchase of foreign exchange
金融脆弱 financial fragility

金融动荡 financial turbulence
金融风波 financial disturbance
金融恐慌 financial panic
金融危机 financial crisis
金融压抑 financial repression
金融衍生生物 financial derivatives
金融诈骗 financial fraud
紧缩银根 to tighten monetary policy
紧缩政策 austerity policies; tight financial policies
经常账户可兑换 current account convertibility
经济特区 special economic zones (SEZs)
经济体制改革 economic reform
经济增长方式的转变 change in the main source of economic growth (from investment expansion to efficiency gains)
经济增长减速 economic slowdown; moderation in economic growth
经济制裁 economic sanction
经营自主权 autonomy in management
景气回升 recovery in business activity
境外投资 overseas investment
竞争加剧 intensifying competition
局部性金融风波 localized (isolated) financial disturbance

K

开办人民币业务 to engage in RMB business
可维持（可持续）经济增长 sustainable economic growth
可变成本 variable cost
可自由兑换货币 freely convertible currency
控制现金投放 control currency issuance
扣除物价因素 in real terms; on inflation-adjusted basis
库存产品 inventory
跨国银行业务 cross-border banking
跨年度采购 cross-year procurement
会计准则 accounting standard

L

来料加工 processing of imported materials for export
离岸银行业务 off-shore banking (business)
理顺外贸体制 to rationalize foreign trade regime
利率杠杆的调节作用 the role of interest rates in resource allocation
利润驱动 profit-driven
利息回收率 interest collection ratio
联行清算 inter-bank settlement
连锁企业 franchise (businesses); chain businesses
良性循环 virtuous cycle
两极分化 growing income disparity; polarization in income distribution
零售物价指数 retail price index (RPI)

流动性比例 liquidity ratio
流动资产周转率 / 流通速度 velocity of liquid assets
流动资金贷款 working capital loans
流通体制 distribution system
流通网络 distribution network
留购 (租赁期满时承租人可购买租赁物) hire purchase
垄断行业 monopolized industry (sector)
乱集资 irregular (illegal) fund raising
乱收费 irregular (illegal) charges
乱摊派 unjustified (arbitrary) levies

M

买方市场 buyer's market
卖方市场 seller's market
卖出回购证券 matched sale of repo
贸易差额 trade balance
民间信用 non-institutionalized credit
免二减三 exemption of income tax for the first two years of making profit and 50% tax reduction for the following three years
明补 explicit subsidy
明亏 explicit loss
名牌产品 brand products
母国 (请见"东道国") home country

N

内部控制 internal control
内部审计 internal audit
内地与香港 the mainland and Hong Kong
内债 domestic debt
扭亏为盈 to turn a loss-making enterprise into a profitable one
扭曲金融分配 distorted allocation of financial resources
农副产品采购支出 outlays for agricultural procurement
农村信用社 rural credit cooperatives (RCCs)

P

泡沫效应 bubble effect
泡沫经济 bubble economy
培育新的经济增长点 to tap new sources of economic growth
片面追求发展速度 excessive pursuit of growth
平衡发展 balanced development
瓶颈制约 bottleneck (constraints)
平稳回升 steady recovery
铺底流动资金 initial (start-up) working capital
普遍回升 broad-based recovery
配套改革 concomitant (supporting) reforms
配套人民币资金 local currency funding of...

Q

企业办社会 enterprises burdened with social responsibilities
企业集团战略 corporate group strategy
企业兼并重组 company merger and restructuring
企业领导班子 enterprise management
企业所得税 enterprise (corporate) income tax
企业效益 corporate profitability
企业资金违规流入股市 irregular flow of enterprise funds into the stock market
欠税 tax arrears
欠息 overdue interest
强化税收征管 to strengthen tax administration
强制措施 enforcement action
翘尾因素 carryover effect
切一刀 partial application
清理收回贷款 clean up and recover loans
（破产）清算 liquidation
倾斜政策 preferential policy
区别对待 differential treatment
趋势加强 intensifying trend
全球化 globalization
权益回报率 returns on equity (ROE)
缺乏后劲 unsustainable momentum

R

绕规模贷款 to circumvent credit ceiling
人均国内生产总值 per capita GDP
人均收入 per capita income
人民币升值压力 upward pressure on the Renminbi (exchange rate)
认缴资本 subscribed capital
软贷款 soft loans
软预算约束 soft budget constraint
软着陆 soft landing

S

三角债 chain debts; inter-enterprise arrears
善政廉政 good governance
商业贷款 commercial loans
上市公司 (publicly) listed corporations
设备利用 capacity utilization
社会保障 social safety net; social security (insurance)
深层次矛盾 deep-rooted structural imbalance
审批金融机构 to license financial institutions
审慎监管 prudential supervision
生产能力闲置 unutilized capacity
生息资产 interest-bearing assets

实际利用外资 disbursement of foreign capital;actual inflow of foreign investment
实际有效汇率 real effective exchange rate
实时 real time
实收资本 paid-in capital
实现利润 realized profit
市场分割 market segmentation
市场经济 market economy
市场占有率（市场份额） market share
市场准入 market access (指商品和劳务的进入);market entry (指机构的审批)
市价总值 market capitalization
适度从紧 appropriately tight
适时调节 timely adjustment
收回对金融机构贷款 to recall central bank loans (to financial institutions)
税后还贷 amortization (repayment of loans) after tax
税收流失 tax erosion
税源不足 weak tax base
私营经济（私人经济） the private sector
私有制 private ownership
所有者权益 owner's equity
T
逃税（请见"避税"） tax evasion
套汇（1）指合法：currency swap; arbitrage
（2）指非法：illegal purchase of foreign exchange
剔除季节性因素 seasonally adjusted
调节流动性 to influence liquidity level
贴现窗口 discount window
同比 on year-on-year basis;over the same period of the previous year
同业拆借（放） inter-bank borrowing (lending)
同业拆借市场利率（中国） CHIBOR (China inter-bank offered rate)
同业融通票据 inter-bank financing bills
同业往来 inter-bank transactions
透支 overdraft
退税 tax refund (rebate)
头寸 position
吞吐基础货币 adjustment of monetary base
脱媒现象 disintermediation
W
外部审计 external audit
外国直接投资 foreign direct investment (FDI)
外汇储备 foreign exchange reserves
外汇调剂 foreign exchange swap
外汇占款 the RMB counterpart of foreign exchange reserves;the RMB equivalent of official foreign exchange holdings
外向型经济 export-oriented economy

外债 external debt
外资企业 foreign-funded enterprises
完善现代企业制度 to improve the modern enterprise system
完税凭证 tax payment document. tion
违法经营 illegal business
委托存款 entrusted deposits
稳步增长 steady growth
稳健的银行系统 a sound banking system
稳中求进 to make progress while ensuring stability
无纸交易 book-entry (or paperless/scriptless) transaction
物价监测 price monitoring
X
吸纳流动性 to absorb liquidity
稀缺经济 scarcity economy
洗钱 money laundering
系统内调度 fund allocation within a bank
系统性金融危机 systemic financial crisis
下岗工人 laid-off employees
下游企业 down-stream enterprises
现场稽核 on-site examination
现金滞留 (居民手中) cash held outside the banking system
乡镇企业 township and village enterprises (TVEs)
消费物价指数 consumer price index (CPI)
消费税 excise (consumption) tax
消灭财政赤字 to balance the budget; to eliminate fiscal deficit
销货款回笼 reflow of corporate sales income to the banking system
销售平淡 lackluster sales
协议外资金额 committed amount of foreign investment
新经济增长点 new sources of economic growth
新开工项目 new projects; newly started projects
新增贷款 incremental credit; loan increment; credit growth; credit expansion
新增就业位置 new jobs; new job opportunities
信贷规模考核 review the compliance with credit ceilings
信号失真 distorted signals
信托投资公司 trust and investment companies
信息不对称 information asymmetry
信息反馈 feedback (information)
信息共享系统 information sharing system
信息披露 information disclosure
信用扩张 credit expansion
信用评级 credit rating
姓"资"还是姓"社" pertaining to socialism or capitalism; socialist or capitalist
行政措施 administrative measures
需求膨胀 demand expansion; excessive demand

虚伪存款 window-dressing deposits

削减冗员 to shed excess labor force

寻租 rent seeking

迅速反弹 quick rebound

Y

养老基金 pension fund

一刀切 universal application; non-discretionary implementation

一级市场 primary market

应收未收利息 overdue interest

银行网点 banking outlets

赢利能力 profitability

营业税 business tax

硬贷款（商业贷款） commercial loans

用地审批 to grant land use right

有管理的浮动汇率 managed floating exchange rate

证券投资 portfolio investment

游资（热钱） hot money

有市场的产品 marketable products

有效供给 effective supply

诱发新一轮经济扩张 trigger a new round of economic expansion

逾期贷款 overdue loans; past-due loans

与国际惯例接轨 to become compatible with internationally accepted practices

与国际市场接轨 to integrate with the world market

预算外支出（收入） off-budget (extra-budgetary) expenditure (revenue)

预调 pre-emptive adjustment

月环比 on a month-on-month basis; on a monthly basis

Z

再贷款 central bank lending

在国际金融机构储备头寸 reserve position in international financial institutions

在人行存款 deposits at (with) the central bank

在途资金 fund in float

增加农业投入 to increase investment in agriculture

增势减缓 deceleration of growth; moderation of growth momentum

增收节支措施 revenue-enhancing and expenditure control measures

增长平稳 steady growth

增值税 value-added tax (VAT)

涨幅偏高 higher-than-desirable growth rate; excessive growth

账外账 concealed accounts

折旧 depreciation

整顿 retrenchment; consolidation

政策工具 policy instrument

政策性业务 policy-related operations

政策性银行 policy banks

政策组合 policy mix
政府干预 government intervention
证券交易清算 settlement of securities transactions
证券业务占款 funding of securities purchase
支付困难 payment difficulty
支付能力 payment capacity
直接调控方式向 to increase the reliance on indirect policy instruments
间接调控方式转变
职能转换 transformation of functions
职业道德 professional ethics
指令性措施 mandatory measures
指令性计划 mandatory plan; administered plan
制定和实施货币政策 to conduct monetary policy; to formulate and implement monetary policy
滞后影响 lagged effect
中介机构 intermediaries
中央与地方财政 delineation of fiscal responsibilities
分灶吃饭重点建设 key construction projects; key investment project
周期谷底 bottom (trough) of business cycle
周转速度 velocity
主办银行 main bank
主权风险 sovereign risk
注册资本 registered capital
逐步到位 to phase in; phased implementation
逐步取消 to phase out
抓大放小 to seize the big and free the small (to maintain close oversight on the large state-owned enterprises and subject smaller ones to market competition)
专款专用 use of funds as ear-marked
转贷 on-lending
转轨经济 transition economy
转机 turnaround
转折关头 turning point
准财政赤字 quasi-fiscal deficit
准货币 quasi-money
资本不足 under-capitalized
资本充足率 capital adequacy ratio
资本利润率 return on capital
资本账户可兑换 capital account convertibility
资不抵债 insolvent; insolvency
资产负债表 balance sheet
资产负债率 liability/asset ratio; ratio of liabilities to assets
资产集中 asset concentration
资产贡献率 asset contribution factor
资产利润率 return on assets (ROA)
资产质量 asset quality

资产组合 asset portfolio
资金成本 cost of funding; cost of capital; financing cost
资金到位 fully funded (project)
资金宽裕 to have sufficient funds
资金利用率 fund utilization rate
资金缺口 financing gap
资金体外循环 financial disintermediation
资金占压 funds tied up
自筹投资项目 self-financed projects
自有资金 equity fund
综合国力 overall national strength (often measured by GDP)
综合效益指标 overall efficiency indicator
综合治理 comprehensive adjustment (retrenchment); over-haul
总成交额 total contract value
总交易量 total amount of transactions
总成本 total cost
最后贷款人 lender of last resort
Accounts payable 应付帐款
Accounts receivable 应收帐款
Accrued interest 应计利息
Accredited Investors 合资格投资者；受信投资人
指符合美国证券交易委员(SEC)条例，可参与一般美国非公开(私募)发行的部份机构和高净值个人投资者
Accredit value 自然增长值
ACE 美国商品交易所
ADB 亚洲开发银行
ADR 美国存股证；美国预托收据； 美国存托凭证
[股市] 指由负责保管所存托外国股票的存托银行所发行一种表明持有人拥有多少外国股票(即存托股份)的收据。ADR 一般以美元计价和进行交易，及被视为美国证券。对很多美国投资者而言，买卖 ADR 比买卖 ADR 所代表的股票更加方便、更流动、成本较低和容易。大部份预托收据为 ADR；但也可以指全球预托收(GDR)，欧洲预托收据(EDR) 或国际预托收据(IDR)。从法律和行政立场而言，所有预托收据具有同样的意义。
ADS 美国存托股份
Affiliated company 关联公司； 联营公司
After-market 后市
[股市] 指某只新发行股票在定价和配置后的交易市场。市场参与者关注的是紧随的后市情况，即头几个交易日。有人把后市定义为股价稳定期，即发行结束后的 30 天。也有人认为后市应指稳定期过后的交易市况。然而，较为普遍的是把这段时期视为二级市场
AGM 周年大会
Agreement 协议； 协定
All-or-none order 整批委托
Allocation 分配； 配置
Allotment 配股
Alpha (Market Alpha) 阿尔法； 预期市场可得收益水平

Alternative investment 另类投资
American Commodities Exchange 美国商品交易所
American Depository Receipt 美国存股证；美国预托收据；美国存托凭证（简称“ADR”参见ADR栏目）
American Depository Share 美国存托股份
Americian Stock Exchange 美国证券交易所
American style option 美式期权
Amex 美国证券交易所
Amortization 摊销
Amsterdam Stock Exchange 阿姆斯特丹证券交易所
Annual General Meeting 周年大会
Antitrust 反垄断
APEC 亚太区经济合作组织(亚太经合组织)
Arbitrage 套利；套汇；套戥
Arbitration 仲裁
Arm's length transaction 公平交易
Articles of Association 公司章程；组织细则
At-the-money option 平价期权；等价期权
ASEAN 东南亚国家联盟（东盟）
Asian bank syndication market 亚洲银团市场
Asian dollar bonds 亚洲美元债券
Asset Allocation 资产配置
Asset Management 资产管理
Asset swap 资产掉期
Assignment method 转让方法；指定分配方法
ASX 澳大利亚证券交易所
Auckland Stock Exchange 奥克兰证券交易所
Auction market 竞价市场
Authorized capital 法定股本；核准资本
Authorized fund 认可基金
Authorized representative 授权代表
Australian Options Market 澳大利亚期权交易所
Australian Stock Exchange 澳大利亚证券交易所
Back-door listing 借壳上市
Back-end load 撤离费；后收费用
Back office 后勤办公室
Back to back FX agreement 背靠背外汇协议
Balance of trade 贸易平衡
Balance sheet 资产负债表
Balloon maturity 期末放气式偿还
Balloon payment 最末期大笔还清
Bank, Banker, Banking 银行；银行家；银行业
Bank for International Settlements 国际结算银行
Bankruptcy 破产

Base day 基准日
Base rate 基准利率
Basis point 基点；点子
Basis swap 基准掉期
Bear market 熊市；股市行情看淡
Bearer 持票人
Bearer stock 不记名股票
Behind-the-scene 未开拓市场
Below par 低于平值
Benchmark 比较基准
Beneficiary 受益人
Beta (Market beta) 贝他(系数)；市场风险指数
Best practice 最佳做法
Bills department 押汇部
BIS 国际结算银行
Blackout period 封锁期
Block trade 大额交易；大宗买卖
Blue chips 蓝筹股
Board of directors 董事会
Bona fide buyer 真诚买家
Bond market 债券市场，债市
Bonds 债券，债票
Bonus issue 派送红股
Bonus share 红股
Book value 帐面值
Bookbuilding 建立投资者购股意愿档案
[股市] 包销商用以定价一笔发行的方法。包销商在促销活动结束后把所收集的初步购股订单一一记下，然后根据投资者愿意支付的价格水平订定最终发行价。
Bookrunner 投资意愿建档人；帐簿管理人
[股市] 指负责为发行建立投资者购股意愿档案的银行，亦即负责为一笔发行组织承销、拟定不同市场的发行规模、执行促销活动、定价、配置和后市稳定工作的银行。
BOOT 建造；拥有；经营；转让
BOT 建造；经营；转让
Bottom line 底线；最低限度
Bottom-up 由下而上(方法)
Bounced cheque 空头支票
Bourse 股票交易所(法文)
BP (Basis Point) 基点
Brand management 品牌管理
Break-up fees 破除协议费用
Break-up valuation 破产清理价值评估
Breakeven point 收支平衡点
Bridging loan 临时贷款/过渡贷款
Broker, Broking,

Brokerage House 经纪；证券买卖；证券交易；证券行；经纪行
Brussels Stock Exchange 布鲁塞尔证券交易所
BSSM 建造/设备供应-服务/维修
Bubble economy 泡沫经济
Build, Operate and Transfer 建造、经营、转让
Build, Own, Operate and Transfer 建造；拥有；经营；转让
Build/Supply-Service/Maintain 建造/设备供应-服务/维修
Bull market 牛市；股市行情看涨
Bullets 不得赎回直至到期(债券结构之一)
Bullish 看涨；看好行情
Bundesbank 德国联邦银行；德国央行
Business day 营业日
Business management 业务管理；商务管理；工商管理
Business studies 业务研究；商业研究
Buy-back 回购
Buy-side analyst 买方分析员
[股市]为机构投资者服务的股票研究分析员。
Buyer's credit 买方信贷（进口）
Buyout 收购；买入
By-law 细则；组织章程
CAC 巴黎 CAC 指数
CAGR 复合年增长率
Call-spread warrant 欧洲式跨价认股权证
Call option 认购期权
Call protection/provision 赎回保障/条款
Call warrant 认购认股权证
Callable bond 可赎回债券
Cap 上限
Capacity 生产能力；产能
CAPEX 资本支出
Capital Adequacy Ratio 资本充足比率
Capital base 资本金；资本基楚
Capital expenditure 资本支出
Capitalization > 资本值
Capital markets 资本市场；资金市场
Capital raising 融资；筹集资金
Cash-settled warrant 现金认股权证
Cash earnings per share 每股现金盈利
Cash flow 现金流量
CCASS 中央结算及交收系统
CD 存款证
CEDEL 世达国际结算系统(即欧洲货币市场结算系统)
Ceiling 上限
Ceiling-floor agreement 上下限协议

Central Clearing & Settlement System 中央结算及交收系统
CEO 行政总裁；行政总监；首席执行官
Certificate of deposit 存款证
Certificate of incumbency 公司授权/委任书
CFO 财务总监；首席财务官
Change of domicile 迁册(公司更改注册地址)
Chicago Board of Trade 芝加哥交易所
Chicago Board Options Exchange 芝加哥期权交易所
Chicago Mercantile Exchange 芝加哥商品交易所
China banking 中国银行业
China Capital Markets 中国资本市场；中国资金市场
China International Capital Corporation, CICC 中国国际金融有限公司；中金公司
China privatization 中国民营化；中国私有化；中国私营化
China restructuring 中国重组；中国改组
China Securities Regulatory Commission 中国证监会
China Stock Markets 中国股票市场；中国股市
Chinese Wall 中国墙
指投资银行部与销售部或交易人员之间的隔离，以防范敏感消息外泄，从而构成内幕交易
Claim 索偿
Clawback notification 回拨/增加本地公开发行份额通知
Clean price 洁净价
[债市] 指债券包含应计利息的现值
Closed-end fund 封闭式基金
Co-lead manager 副主承销；联席主承销
Collars 利率上下限
Co-manager 副承销商
Comfort letter 安慰函；告慰信(由会计师发出)
Commercial loan 商业贷款
Commercial paper 商业票据
Commission rebate 佣金回扣
Commodity Exchange, Inc. 商品交易所有限公司 (纽约)
Company finance 公司融资公司财务
Complex cash flow 复合现金流
Compound annual growth rate 复合年增长率
Confidential pre-filing review 呈报前机密性审核
Confidential submission 机密呈交
Confidentiality agreement 保密协议
Conglomerate 集团/联合大企业/多业公司
Connected transaction 关联交易
Consideration 约定金额；代价；考虑因素
Constituent stock 成分股
Construction in progress 在建工程
Consumer Price Index 消费物价指数
Consumption 消费

Contingent liability 或有负债
Contractual joint venture 合约性合作/合资经营
Controlling stake/interest 控股权/权益
Conventional cap 传统上限
Conversion of state assets into state shares 国家资产作价入股
Conversion premium 转换溢价
Conversion price 转换价
Converted net collections 转换后净收入
Convertible bonds 可转换债券；可换股债券
Convexity 债券凸性
[债市]用以量度某只债券的价格与收益关系的方法。存续期间变化比率。
COO 营运总监；首席营运官
Copenhagen Stock Exchange 哥本哈根证券交易所
Corporate finance 企业融资
Corporate governance 企业管治；公司治理
Corporate vision 企业视野
Corporatization 公司化
Cost 成本
Cost overrun loans 成本垫支贷款
Counsel's opinion 法律顾问意见书
Counterparty credit exposure 对手的信贷风险
Coupon 票息；券息
[债市]发行人承诺会按面值年率计算，向债券持有人支付直至到期日的债券利息。举例：
假如债券的票息为 10%，每年便按面值 100 元支付 10 元的利息，一般是分期每 6 个月(半年)
或 3 个月(每季) 派息一次。
Coupon rate 孳息率；票息
Coupon frequency 派息频率
[债市] 指债券每年派发利息的次(比如每月、每季、每半年或每年一次)
Covenant 契约
Covered warrant 备兑认股权证
CPI 消费物价指数
Credit facilities 信贷措施
Credit foncia amortization 抵押式摊还法
Credit line 备用信贷；信用额度
Credit rating 信用评级；信贷评级
Credit spread 债券息差
Creditwatch 债信观察
Cross currency interest rate swap 交叉货币利率掉期
CSRC 中国证券监督管理委员会
Currency option 货币期权
Currency swap 货币掉期
Current account deficit 收支往来帐户赤字
Current/liquid ratio 流动比率
Customs & usages 惯例和用法

Custodian 保管机构；托管人

Cyclicality 周期

DAX 德国综合指数

Day count 日算

[债市] 用以计算债券到期前部份期间的应计利息和折现率的协议日数。

Day order 当日指令

Debt equity ratio 债资比率；股本负债率

Debt issuing vehicles 债务发行工具

Debt service coverage ratio 债务偿还比率

Default fine 违约罚金

Defaulting 违约；不履行义务

Deferred asset 递延资产

Deferred charges 递延费用；待摊费用

Deferred tax 递延税项

Deflation 通货紧缩；通缩

Deleveraged 削减头寸

Depreciation 折旧

Derivatives 派生产品；衍生产品；衍生金融投资工具

Deutsche Borse AG 德国证券及衍生工具交易所

Deutsche Terminbourse 德国期货交易所

Dilution 摊薄

Direct labor cost 直接劳动成本

Directors' undertakings 董事承诺

Dirty price 脏价

[债市] 指债券不包括应计利息的现值。

Disclosure 信息披露

Discount rate 折扣率；贴现率

Dishonoured cheque 空头支票

Dividend 股息

DJIA 道琼斯工业平均指数

Domesitc Qualified Institutional Investor 国内合格机构投资者

Double bottom/double dip 双底（金融图表）

Dow Jones Industries Average Index 道琼斯工业平均指数

DQII 国内合格机构投资者

Dragon bonds 小龙债券

Drawing expense in advance 预提费用

Dual currency bonds 双货币债券

Due diligence 尽职调查

指为了达成承销一笔证券发行的目的，针对某公司或企业的业务、财务状况和前景(包括其面对的主要风险) 而进行的一个全面的调查。尽职调查一般可分为业务尽职调查和法律尽职调查两类。

Duration 存续期间

[债市] 测量某只债券由于收益变动而产生价格变动的方法。一种测算债券价格波幅相等于债券加权平均到期年期现金流的敏感性测量方法。

E-commerce 电子商务
E-tailers 网上零售商
Earning per share 每股盈利
EBITDA 未计利息、税项、折旧及摊销前盈利
EEC 欧洲经济共同体 (欧共体)
Emerging market 新兴市场
EMU 欧洲货币联盟
Engagement letter 委托书
Environmental protection 环(境) 保(护)
Environmental waste 环境废物
EPS 每股盈利
Equity, Equities 股本, 股权, 股票
Equity cushion 股本作垫
EU 欧洲联盟(欧盟)
Eurodollar bonds 欧洲美元债券
European Economic Community 欧洲经济共同体 (欧共体)
European Monetary Union 欧洲货币联盟
European Options Exchange 欧洲期权交易所 (阿姆斯特丹)
European style option 欧式期权
European Union 欧洲联盟 (欧盟)
Ex-coupon 不付息票
Exotic option 第二代期权组合 (设回报上或下限)
Exploitation license 采矿许可证
Exploitation right 采矿权
Exploration right 探矿权
Extendible bonds 可延期债券
Extraordinary item 非经常项目
Face value 面值
FEC 外汇券
Federal Open Market Committee 美国联邦公开市场委员会
Fee-Based Content 收费信息 (互联网)
Fiduciary 信托人/信托机构
Fiduciary duty 受信责任; 诚信义务
Financial Advisor 财务顾问; 融资顾问
Financial Business Operation Permit 经营金融业务许可证
Financial forecast 财务预测
Financial Management 财务管理
Financial Markets, Financial Products 金融市场; 金融产品
Financial Services 金融服务
Fixed asset losses in suspense 待处理固定资产损失
Fixed income 固定收益; 定息债券
Floating Rate Note 浮息票据
Floor 下限
Floor broker 出市经纪

Follow-on offering 后续发行
FOMC 联邦公开市场委员会
Foreign-funded enterprise 外商投资企业
Foreign Exchange 外汇
Foreign Exchange Business Operation Permit 经营外汇业务许可证
Foreign Exchange Certificate 外汇券
Foreign exchange mortgage loan 外汇抵押贷款
Foreign exchange swap center 外汇调剂中心
Formulae Based Amortization 按公式计算的摊还方法
Forward Rate Agreement 远期利率协议
FRA 远期利率协议
Franchiser 项目招商人
Franchisor 特许专营授权公司
Frankfurt Stock Exchange 法兰克福证券交易所
Free float 公众持股量
[股市] 指由机构投资者及公众投资者所持有的股份总数占公司已发行股票总数的百分比
FRN 浮息票据
FTSE Index 伦敦金融时报指数 (又称富时指数)
Fund Management 基金管理
Futures 期货
FX 外汇
G&A 一般费用及行政费用
G7 七大工业国
GAAP 一般公认会计原则
Gateway 网关/国际关口局
GATT 关税及贸易从协定
GDP 国内生产总值
GDR 全球预托收据; 全球存股证
Gearing ratio 运用倍数
General Acceptable Accounting Principle 一般公认会计原则
General Agreement on Tariffs
& Trade 关税及贸易从协定
General & Administrative Expenses 一般费用及行政费用
General management 一般管理; 综合管理
Global bearer warrant 全球不记名认股权证
Global coordinator 全球协调人
Global Depository Receipt 全球预托证券; 全球存股证
Global finance 全球金融; 全球财务
Global financial firm/institution 全球金融公司/机构; 世界性金融公司/机构
Global offering 全球发行
GNP 国民生产总值
Going public 上市; 公开上市
Goodwill amortization 商誉价值摊销
Government Concessionary

& Soft Loan 政府特许及软性贷款

Greenshoe 绿鞋；超额配售选择权

[股市] 超额配售是所有股票发行的一个重要元素，特别是对采用 Bookbuilding 销售方法的发行而言。包销发行成功主要归功于能争取到高于发行量的投资者需求。在这情况下，未能满足的需求会向后市寻求买入，从而有助实现强劲的价格表现和提高发行在二级市场的流动性。为了让包销商能超额配售然后具有灵活度可从市场买回股份以有助稳定后市的交易价，发行人授予包销商 greenshoe，一般相当于发行量的 15%，让包销商有选择权可于定价日后 30 天（稳定期）内以发行价向发行人买入额外股份。额外股份只能用于配售给未获满足的超出发行量的投资者订单。超额配售选择权通常是股价在二级市场上升才被行使，不然的话，一般会通过从二级市场买回股票以填补超额销售的数量。

Gross domestic product 国内生产总值

Gross national product 国民生产总值

Gross profit 毛利润

Gross spread 总差额

[股市]也称为总佣金或总费用。发行总差额包含三个部份：承销费、经办费和销售特许佣金。

Group of Seven 七大工业国

Gun jumping 偷步

Hang Seng China Enterprise Index 恒生中国企业指数 (香港)

Hang Seng Index 恒生指数 (香港)

Hedge Fund 对冲基金；套保基金

Hedging 对冲；套保

HIBOR 香港银行同业拆借利率

HKFE 香港期货交易有限公司

HKMA 香港金融管理局(金管局)

HKSAR 香港特别行政区

HKSCC 香港中央结算有限公司

HKSE 香港证券交易所

Holding Company 控股公司

Homepage 首页（互联网）

Hong Kong Futures Exchange Ltd. 香港期货交易有限公司

Hong Kong Interbank Offer Rate 香港银行同业拆放利率

Hong Kong Monetary Authority 香港金融管理局(金管局)

Hong Kong Securities Clearing Co. Ltd. 香港中央结算有限公司

Hong Kong Special Administrative Region 香港特别行政区

Hong Kong Stock Exchange 香港证券交易所

HSCEI 恒生中国企业指数 (香港)

HSI 恒生指数(恒指)(香港)

Hybrid cap 混合上限

IAS 国际会计准则

ICP 互联网内容供货商

Idle funds 闲置资金

IMF 国际货币基金

IMM 国际货币市场

Implicit deflator 隐性通货紧缩指数
Import quota 进口配额
Import tariff 进口关税
In-the-money 价内（期权）
Incentive site 鱼饵网点（互联网）
Income tax 所得税；入息税；薪俸税
Indemnification 赔偿
Indexed performance 指数表现
Indicative price 指示性价格
Industrail and Commercial Consolidated Tax 工商统一税
Information memorandum 资料备忘录
Information technology 信息科技
Initial Conversion Premium 初次转换溢价
Initial Public Offering 首次公开招股发行
Insider trading 内幕交易
Institutional investor 机构投资者
Intangible asset 无形资产
Intellectual property (IP) 知识产权
Interest Rate Swap 利率掉期
Intergovernmental loan 政府间贷款
Interim report 中期报告
Intermediary 中介机构；中介人
International Accounting Standards 国际会计准则
International Finance 国际融资
International Market 国际市场
International Monetary Fund 国际货币基金
International Monetary Market 国际货币市场
International Organization for Standardization 国际标准化组织
International Trust & Investment Corp. 国际信托投资公司(国投公司)
Internet Content Provider 互联网内容供货商
Internet presence 网上广告
Intrinsic value 内在价值
Inventory 存货；库存
Investment, Investing 投资
Investment advice, Investment advisor 投资咨询；投资顾问
Investment bank, Investment banking 投资银行；投资银行服务
Investment grade 投资级
Investment research 投资研究
Investor Relations 投资者关系
IPO 初次公开发行；首次公开招股
Investor Relations 投资者关系
Irrevocable letter of credit 不可撤销信用状
ISO 国际标准化组织
Issued (and outstanding) shares 已发行股票

Issuer 发行人
IT 信息科技
ITIC 国际信托投资公司(国投公司)
Joint account 联名帐户；共同帐户
Joint and several liabilities 共同及连带责任
Joint global coordinator 联席全球协调人
Joint stock company 股份有限公司
Joint venture 合营企业；合资企业
Jointly operated mines 联办矿
Junior mortgage 次级按揭
Junk bond 垃圾债券
Korea Composite Index 韩国综合指数
Korea Stock Exchange 韩国证券交易所
Kuala Lumpur Stock Exchange 吉隆坡证券交易所
L/C 信用状
LBO 杠杆买断交易；借贷融资收购
Lead manager 主承销；牵头经办人
Legal persons shares 法人股
Lender 贷款人
Letter of credit 信用状
Leverage = level of debt/equity 债务水平/比重
Leveraged Buy Out 杠杆买断交易；借贷融资收购
Leveraged rate 杠杆比率
LIBOR 伦敦银行同业拆借利率
Lien 扣押；扣押权；留置权
LIFFE 伦敦国际金融期货及期权交易所
Limited recourse 有限追索权
Limited partnership 有限责任合伙
Linked Exchange Rate System 联系汇率制度
Liquid investment 短期投资
Liquid Yield Option Note 流动收息权利票据
Liquidity 流动性；流动资金；变现能力
Liquidity ratio 速动比率
Listed company 上市公司
Litigation 诉讼
Local toll collecting highway infrastructure index 地方收费公路基础设施指数
Lock-in 自然出现（条件）
Lock-out 自然消失（条件）
Lock-up 锁定；封锁
[股市]由发行公司或第三者供应方(如适用)作出承诺，在事先未取得承销商(包销商) 的同意前，不得进一步出售股份。封锁期一般是 180 天，但也可视乎情况而较长。
Lock-Up Agreement 锁定协议
London Commodity Exchange 伦敦商品交易所
London Interbank Offer Rate 伦敦银行同业拆放利率

London International Financial Futures and Options Exchange 伦敦国际金融期货及期权交易所
London Metal Exchange 伦敦金属交易所
London Stock Exchange 伦敦证券交易所
London Traded Options Market 伦敦期权市场
Long (position) 长仓；好仓；看涨
Long call 买入认购权；认购长仓
Long forward 买远期
Long put 买入认沽权；认购短仓
Long-term shareholding (loyalty) incentive 长期持股优惠
Long-term supply agreement 长期供应协议
Loose bond 短期买卖债券
Low-Budget Operation 小本经营
Loyalties 特许费
LSE 伦敦证券交易所
LTOM 伦敦期权市场
LYON 流动收息权利票据
M&A 合并与收购
Macroeconomic 宏观经济；总体经济
Madrid Stock Exchange 马德里证券交易所
Makati Stock Exchange 马卡地证券交易所
Make-Whole Call 以支付溢价为成本的提前还款权利
Make-Whole Provision >提前赎回补偿
Management Best Practice 管理最佳做法
Management Buy-Out, MBO 管理层买断交易；管理层收购
Management fee 经办费
[股市]经办费是支付给银行作为它们处理为准备和执行一笔发行所涉及的工作的报酬，包括设计发行结、组织承销团、准备文件和促销材料等。经办费的基本拆帐方法是按所承担的包销数量计算，认同了有较大包销承担的个别机构一般也承担较多的工作量。此外，设有支付予发行高级参与方的称之“praecipium”的额外酬金。
Management Seminar, Management Tools 管理人员研讨会；管理工具
Manila Stock Exchange 马尼拉证券交易所
Marche a Terme International
de France 法国国际期货及期权市场
Marche des Options Negociables
de la Bourse de Paris 巴黎证券交易所期货市场
Margin [期货交易] 保证金；按金
Margin call 要求增补按金
Mark-to-market 按市值计价
Market Capitalization 市场资本值；市值
Market maker 报价商；市场庄家
Market order 市价委托
Market share 市场占有率；市场份额
Marketable securities 有价证券
Marketing 促销；推介；营销

[股市] 首次公开招股(IPO) 的促销期包括有公司管理层参与向投资者宣传其投资故事的公司路演、和帐簿管理人向投资者收集订单的 **Bookbuilding** 销售活动。期内, 经办银行和投资者双方间的销售和研究人员会定期进行对话。紧接发行前促销活动, 促销期经过 **Bookbuilding** 程序和发行定价的完成而结束。

Material misstatement 重大失实陈述

MATIF 法国国际期货及期权市场

Mature market 成熟市场

Maturity 到期

[债市] 指债券或其它债务工具已到期并须支付总本金金额的日子

Medium and long term loans 中长期贷款

Medium Term Note 中期票据

Memorandum Of Understanding 谅解备忘录

Mergers & Acquisitions, M&A 合并和收购; 并购

MFN 最惠国待遇

Milan Stock Exchange 米兰证券交易所

Minority interest 少数股东权益

Monetize 货币化

Monopoly Enterprise 垄断/独占企业

Montreal Stock Exchange 蒙特利尔证券交易所

Moratorium 冻结; 宣布停止还款; 延期付款命令

Mortgage-backed security 有抵押证券

Most Favored Nation 最惠国待遇

MOU 谅解备忘录

MSCI (Morgan Stanley Capital International) 摩根士丹利资本国际

MTN 中期票据

Multi-Lateral Netting 多边净额

Multi-Tranche Offering 分期或分多个份额发行

Mutual Funds 共同基金; 互惠基金

Nagoya Stock Exchange 名古屋证券交易所

NAPS 国家自动支付系统 (中国)

NASDAQ 纳斯达克

(全国证券交易商自动传报协会)

National Association of Securities Dealers Automated Quotations 全国证券交易商自动报价协会

(美国)

National Automated Payment System 国家自动支付系统 (中国)

Natural resources 自然资源

NAV 资产净值

Net asset value 资产净值

Net book value 帐面净值

Net income 净收入

New York Cotton Exchange, Inc. 纽约棉花交易所有限公司

New York Futures Exchange 纽约期货交易所

New York Mercantile Exchange 纽约商品交易所

New York Produce Exchange 纽约农产品交易所
New York Stock Exchange 纽约证券交易所
Non-callable 不可赎回
Non-deliverable 不交收
Non-farm payroll data 非农业人员收入数据
Non-operating income 非经营收入
Non-Performing Loans 不良贷款；逾放款；到期未能偿还贷款
Notes receivable 应收票据
Notional size 票面规模
NPLs 不良贷款；逾放款；到期未能偿还贷款
Obligatory right 强制性权利；债权
OD 帐户透支
OECD 经济合作及发展组织(经合组织)
Off-balance sheet 资产负债表外
Off-budgetary 财务预算外
One-on-one 一对一会议
[股市]发行人与单一机构投资者进行的会议。一对一会议一般只会安排给很有可能会买入相当大量股票和表示有兴趣与管理层会面的大型机构。
One-time mandatory call/put option 一次性强制转换的认购/认沽期权
OPEC 石油出口国组织
Open-end funds 无限额基金
Operating concessions 特许经营权
Operating profit/margin 经营利润
Option 期权；选择权
Organization for Economic Co-operation and Development 经济合作及发展组织(经合组织)
Organization of Petroleum Exporting Countries 石油出口国组织
Osaka Securities Exchange 大阪证券交易所
Oslo Stock Exchange 奥斯陆证券交易所
OTC 场外交易
Out-of-the-money 价外；失值（期权）
Over-allotment option 超额配售选择权(参见 Greenshoe 栏目)

Over-subscription 超额认购
[股市] 一笔发行，当投资者需求(以股份数目计算)高于所发行的股份数目时，便称为超额认购。超额认购的程度往往被用作为衡量一笔发行成功的指
Over-The-Counter 场外交易
Over Draft 帐户透支
Overhead cost 间接成本
Owned fund/own funds 自有资金
P/E multiple 市盈倍数
P/E ratio 市盈率；本益比
Pacific Economic Cooperation Council 太平洋经济合作会议
Pacific Stock Exchange 太平洋证券交易所
Pageview 页视；浏览页数（互联网）

Paid-up capital 实收资本; 已缴足资本
Pan-European Stock Exchange 泛欧证券交易所
Par 票面值
Par bonds 有面值债券
Paris Bourse 巴黎证券交易所
Parity 平价
Patent 专利
Payoff profile 盈利分析
PECC 太平洋经济合作会议
Penalty provision 惩罚/罚金条款
Per capita income 人均收入
Performance bond 履约保证
Performance buydowns 履约不足赔偿金
Performing loan 良好贷款
Philadelphia Stock Exchange 费城证券交易所
Physical assets reserve specifically authorized 特准储备物资
Physical warrant 实股认股权证
Plant 厂房
Pollutant 污染物
Pollutant charge 排污费
Portfolio Management 资产组合管理
Post-dated cheque 期票
Pot names 法人优惠名单/保留户
Potential obligation 潜在义务/负债
Power of attorney 授权书
PR 公共关系(公关)
Praecipium 额外酬金
[股市] 从发行经办费(本身为总佣金、总费用或总差额的其中一部份)分割出来的若干份额部份给全球协调人的酬金。
PRC - People's Republic of China 中华人民共和国(中国)
Pre-emptive right 优先权; 先买权
Preference shares 优先股
Preferential treatment 优惠待遇
Premium 期权金; 溢价
Premium put 溢价赎回
Premium put structure 含沽出期权式结构
Present value 现值
Press release 新闻(发布) 稿
Price 价格; 定价
Price range 定价区间(发行)
Price talk 定价谈判
Primary debt 一级发行债券
Prime rate 最优惠利率
Principal 本金

Private Banking 私人银行；个人银行
Private Equity 私募股本；非上市股本；非上市股票；直接投资
Private placement 私募配售；非公开配售
Privately operated mines 民采矿
Privately negotiated options 私下洽商期权
Private Wealth Management 私人财富管理
Privatization 民营化；私有化；私营化
Proforma 备考报表；预计报表 项目/贷款安
Program arranger 排人
Project approval 立项
Project finance 项目融资
Promissory note 本票
Prospectus 招股书；发售说明书
PSE 太平洋证券交易所
Public filing 公开呈报
Public Listing 公开上市，挂牌上市
Public Relations 公共关系(公关)
Public welfare fund 福利基金；公益金
Publicity restriction 宣传限制
Pure play 单一业务公司
Put option 出售/认沽期权
Puttable bond 可退回债券
Q&A 提问与回答；答问大会
QDII 合格本地机构投资者
QFII 合格境外机构投资者
QIB 合资格机构买家/投资者
[股市] 指一家总体拥有和具有酌情权在证券市场投资最1亿美元的机构。就银行机构而言，必须符合最低净值不少于2,500万美元的要求
Qualified Institutional Buyer 合资格机构买家/投资者
Qualified Domestic Institutional Investor 合格本地机构投资者
Qualified Foreign Institutional Investor 合格境外机构投资者
Quasi-credit financings 类似信用融资
Questionnaire 问卷
Quoted company (= listed company) 上市公司
Random assignment 随机分配
Rating 评级
Raw materials 原材料
Real Estate Investment Trusts 不动产投资信托公司
Realized interest rate 实现利率
Recapitalization 资本重组；再资本化
Recourse 追索权
Recognition of income 收入列帐
Recycling 循环再用
Redeem/redemption 赎回

Refinery 提炼

Registration statement 登记声明

REITS 不动产投资信托公司

Relative strength index 相对强弱指数

Repackaged asset vehicles 重新包装的资产工具

Representations and warranties 声明与保证

Residual asset 剩余资产

Residual value 残值；剩余价值

Restricted securities 受限制证券

Restructuring 改组；重组

Retail players (= retail investors) 散户/个人投资者

Return on asset 资产回报（率）

Return on capital employed 已投资资本回报（率）

Return on equity 股本回报（率）

Revenue-sharing 收入分成

Revolving credit 循环贷款

Right issue 供股（集资）

Rights to the priority distributions 优先分派权

Ring-fencing 绝缘防范

Risk factor 风险因素

Risk rated ratio 风险权重

ROA 资产回报（率）

Roadshow 路演；巡回推介说明会

[股市] 发售股票公司的管理层启程上路向投资者推介公司的一个活动程序。路演包括各种不同类型的会议，比如最受重视的主要投资者说明会和一对一投资者会议，以及间中也会进行的小组投资者会议。

ROCE 已投资资本回报（率）

ROE 股本回报（率）

RSI 相对强弱指数

Rule 144A 144A 条例

美国(1933) 证券法第 144A 条容许发行人向合格机构投资者(QIB)再发售某些证券而无需注册。通过豁免注册手续，144A 条例显著提高了美国机构投资者买入外国公司证券的机会。目前美国有超过 3,500 家 QIB。与已在美国证券交易所挂牌上市的证券同属一级别的证券并不符合 144A 条例的再发售资格。机构投资者买入根据 144A 条例而发行的美国预托证券(ADR) 有颇多限制，因此，在多数情况下，显著倾向买入已取得上市资格的 ADR。

S&P 标准普尔

S&P 500 Index 标准普尔 500 种股份指数

Samurai bonds 武士债券

SEAQ 证券交易所自动报价系统 (英国)

SEATS 证券交易所另项交易系统 (英国)

SEC 证券交易委员会(美国)

Second junior subordinated debenture 更次一级公司债

Secondary offering 二级发行；次级发行

Secular 长期性；非周期性

Securities 证券

Securities and Futures Commission 证券及期货事务监察委员会
(证监会)(香港)

Securities Exchange Commission 证券交易委员会(美国)

Securities Exchange of Thailand 泰国证券交易所

Sell-side analyst 卖方分析员
[股市] 受雇于投资银行或经纪行的股票研究分析员。

Selling concession 销售特许佣金
[股市] 在售出股票或投资者指派基准上, 支付给承销团成员的总差额的其中一部份。销售特许佣金是激励销售的方法之一。

Senior debt 优先债务

Settlement 交割; 结算

SFC 证券及期货事务监察委员会
(证监会)(香港)

Shanghai Stock Exchange 上海证券交易所

Shareholder value 股东价值

Shares 股票; 股份

Shell company 空壳公司

Shenzhen Foreign Exchange Trading Centre 深圳外汇交易中心

Shenzhen Stock Exchange 深圳证券交易所

Short-term revolving letter 短期循环信用状

Short (position) 沽空; 短仓; 淡仓; 看跌

Short and medium term loans 中短期贷款

Short forward 卖远期

Sidelined investors 抱观望态度投资者

Sight draft 即期汇票

SIMEX 新加坡国际金融交易所

Singapore International Monetary Exchange 新加坡国际金融交易所

Singapore Stock Exchange 新加坡证券交易所

Singapore Straits Times Index 新加坡海峡时报指数

Sinking fund 偿债基金

SOEs 国有企业

Sovereign rate 国家信用评级

Special stock 特种股票

Spot price 现货价格

Spread 差额; 差价

Sprint period 冲刺期

Stall speed 失速

Standard & Poor 标准普尔

State-owned enterprise 国有企业

State shares 国家股

Stock Broker 股票经纪

Stock Exchange Alternative Trading System 证券交易所另项交易系统 (英国)

Stock Exchange Automated

Quotations System 证券交易所自动报价系统 (英国)
Stockholm Options Market 斯德哥尔摩期权市场
Stock Market 股票市场; 股市
Stock Trader, Stock Trading 股票交易商; 股票买卖
Stocks 股票; 股份
Stop loss limit 止损限额
Strangle 勒束式期权组合
Strategic Investment, Strategic Investor 策略投资; 战略投资; 策略投资者; 战略投资者
Strategic sale 战略出售
Stressed securities 债务危机证券
Strike price 执行价; 行使价
Stripped securities 拆开证券
Structured bond 结构债券
Structured financing 结构融资
Subordinated debt 次级债务
Subordinated debt w/ revenue participation rights 附收益参与权利的次级债务
Subpar 次平值; 低于预期水平
Supply and marketing cooperatives 供销合作社
Swap 掉期
Swaption 掉期期权
Syndicated loan 银团贷款
Synergy 增效作用; 协同效益
T/T 电汇
Taiwan Weighted Stock Index 台湾加权股价指数
Take position 坐盘
Tax benefits 税务优惠
Tax haven jurisdiction 税务优惠的司法权区
Taxable munis 课税的州政府债券
Telegraphic Transfer 电汇
Tender bond 投标担保/保证金
Term sheet 条款说明书
Tick size 价格变动单位
Tokyo Grain Exchange 东京谷物交易所
Tokyo International Financial Futures Exchange 东京国际金融期货交易所
Tokyo Stock Exchange 东京证券交易所
Tokyo Sugar Exchange 东京原糖交易所
Toll revenue bond 通行税收入债券
Toronto Futures Exchange 多伦多期货交易所
Toronto Stock Exchange 多伦多证券交易所
Tranche 发行份额/部分
Treasury 国库债券; 国库券
Treasury strips 国库债券条子
Trustee deed 托管人契约
Turnover ratio 周转率

Unconditional and irrevocable letter of credit 无条件及不可撤销信用状

Underlying 所代表或相关的

Underwriter 包销商；承销商

Underwriting 包销

[股市] 传统的做法是一或多家银行保证在某个数目日子里，按某固定价格担保购买若干数目的股份。此类包销目前普遍被称为硬包销，相对于建立投资者购股意愿档案(Bookbuilding)的做法，后者是一个要求投入最大努力的结构而非仅在 Bookbuilding 程序结束时。包销商承诺将买入发行没有售出的所有股票。

Underwriting syndicate 承销银团

Undistributed profit 未分配利润

Unilateral/bilateral agreement 单方面/双边协议

Unit trust 单位信托

Unlisted security 未上市证券

Unsecured debt 无担保债务

Upfront premium payment 一次清偿权利金

Upfront payment/fee 首笔支付费用

Upfront premium payment 一次清偿权利金

Upside risk 上调风险

US Financial Firm/Institution 美国金融公司/机构

US Investment Bank 美国投资银行

US GAAP 美国一般公认会计原则

US Treasury 美国国库债券

Use of proceeds 所得款项用途

Utilization rate 利用率；使用率

Valuation 估值

value-at-risk 风险值

value added tax 增值税

value fund 价值基金

Vanilla bonds 纯债券

Variable equity return 浮动股本回报 (率)

Venture capital 创业资金；创业投资

Vertical merger 垂直式合并

Volatility 波动；波幅

Volume 成交量

WACC 加权平均资金成本

Wages payable 应付工资

Weighted Average Cost of Capital 加权平均资金成本

Wellington Stock Exchange 威灵顿证券交易所

Winnipeg Commodities Exchange 温尼伯商品交易所

Withholding tax 预扣税

Working capital 周转资金；营运资金

World Trade Organization 世界贸易组织

WTO 世界贸易组织

X/B (Ex-bonus) 无红利的简写

X/D (Ex-dividend) 除息；无股利的简写
X/R (Ex-rights) 除权；不带新股认股权
X/W (Ex-warrants) 除证；不附认股权
Xerox 复印本；影印副本
Yankee bonds 扬基债券 (美国)
Yield 收益 (率)
Yield curve 收益曲线
Yield To Maturity 到期收益 (率)
Yield to put 沽出实收利息
YTM 到期收益 (率)
Zero-sum game 零和游戏
Zero coupon bonds 零券息债券
Zurich Stock Exchange 苏黎世证券交易所